

## Editor's Note

Please address all communication for the English pages to **The English Editor, 'Morning Star'** UDUVIL, CHUNNAKAM.

# THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka under No. Q B / 8920 / 78.

Established: 1841 O Published Every Friday  
Vol. 140 JAFFNA, FRIDAY, 20TH JUNE, 1980 No. 25  
RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

## Subscription

Inland: Rs. 30/- per year.  
Foreign Air Mail:  
Rs. 90/- per year.

Apply to:  
**The Manager,**  
'Morning Star',  
VADDUKODDAI.

## Release of Memorial Volume

The Handy Perinpanayagam Commemoration Society will release the *Handy Perinpanayagam Memorial Volume* at a Public Meeting at Vembadi Girls' College on Saturday, 28th June, 1980 at 5-30 p.m.

Mr. S. Nadesan, Q. C., will be the Chief Guest, on the occasion. The Guest Speaker will be Professor K. Kalliasapathy, Dean, Faculty of Arts, University of Jaffna.

The Memorial Volume consists of two parts. The first part is a history of the Ceylon Youth Congress and has been edited by Mr. Seelan Kadirgamar of the Department of History of the Jaffna University.

The Second Part is a collection of the speeches and writings of Mr. Handy Perinpanayagam, compiled and edited by two of his old students — Messrs. A. S. Kanagaratnam and N. Sabaratnam:

As a speaker and writer, Mr. Handy Perinpanayagam articulated the aspirations of a people who were struggling to free themselves from a foreign yoke, and constitute a Nation with objectives and ideals authentic to the soil to which they belonged.

## International Summer School in Theology

The Rev. T. S. Premarajah, Assistant Pastor of the Colombo Church of the J. D. C. S. I. has been selected to take part in the International Summer School in Theology organised by the International Education Division, NUFFIC in the Netherlands.

The venue of the Summer School is the State University of Leiden from 21st June to 16th of July. The main theme will be *Theological Pluralism: a European contribution to world Christianity.*

## The Changing Pattern of Public Examinations in Sri Lanka

AUGUST, 1980

The G. C. E. (O. L.) Old Syllabus and the G. C. E. (A. L.) Interim Syllabus Examinations will commence on 12.08.80 with nearly one and a half lakhs of students appearing for the former and about 50,000 appearing for the latter. The August Examination of 1981 will be the last occasion when these examinations will be held on the stipulated syllabuses.

DECEMBER, 1980

The G. C. E. (O. L.) Interim Syllabus Examination and the G. C. E. (O. L.) New Syllabus Examination will be held in December, 1980. The O. L. Examination on the New Syllabus makes its debut in December, 1980.

Re-scrutiny of scripts will be permitted for all these examinations.

## Castlereagh and Maisekelle

There has been no rain in the catchment areas of Sri Lanka and the two reservoirs so vital for our power supply have reached very low levels.

Unless the monsoon showers set in, the five hour power-cut may have to be increased.

India is the only country that has so far responded to our appeal to seven Colombo-based envoys for generators on an emergency basis.

Replies are however awaited from the United States, France, Japan, the USSR. The Federal Republic of Germany has informed the Sri Lankan government that diesel power generators of the type specified cannot be supplied by them.

According to a statement issued by the Foreign Ministry, the Indian generators, though available, were relatively small with regard to their capacity in relation to the actual shortfall of power.

In May last year, the reservoirs took in the water equivalent of 204 million units of energy. This May, the comparable figure was just 60 million units. Despite the 3-hour cut, we are now using up 4.3 million units a day. [Operation cloud-seeding by two Thai experts gets under-way at 9 a. m. tomorrow.]

## Classes in English for Bank Employees

The Bank of Ceylon in collaboration with the External Service Agency of the University of Sri Lanka has embarked on a Course in English for Bank employees.

Five parallel classes for nearly 170 Bank employees have commenced at Lumbini Maha Vidyalaya, Colombo 5.

In the meanwhile, Mr. Harvey Smith, the Higher Education Ministry's Adviser in English [his main area of experience is technical education] is of opinion that Schools in Sri Lanka have failed in giving a utilitarian slant to English — for instance, enabling a student to face an interview, read a technical manual or fill a government form etc. etc.

The reading-comprehension method, according to him, has failed to deliver the goods. It hasn't imparted the real reading skills necessary to read an advertisement, or circular, for example.

Mr. Smith was opposed to students above Grade 6 being given doses of English Literature.

### COMMENT

The aim, it was said, of English teaching in Colonial days was to enable students in schools to become efficient 'quill drivers' in government service.

The 'utilitarian approach' is necessary but it must not be stretched to a point when nothing is considered education unless it could "grease a wheel or bake a pudding".

## Colombo Y. M. C. A. Fetes a Jubilarian

Mr. Alagan S. Kadirgamar, the General Secretary of the Colombo YMCA has completed 25 years of service on the 1st June, 1980. A special meeting was held to celebrate the occasion by the Staff, the Board of Directors of the YMCA.

The President of the Board of Directors, Mr. Mallory Wijesinghe presented Mr. Kadirgamar with an electronic Clock. Mr. Lylie Godridge, the Director of Music of the Colombo YMCA sang a specially composed prayer entitled "Silver Blessings" with the first letter of each sentence spelling out the first name of the General Secretary.—

Almighty God, Father, Friend  
hear us as we pray,  
Let Thy blessings pour upon  
Thy servant day by day.  
A five and twenty years he has  
dedicated to Thy Name,  
Give him strength and many  
years to continue the same.  
Abide in him and may his deeds  
inspire the young and old  
New life, new schemes, new  
thoughts, new years turn the  
silver into gold.

Mr. Kadirgamar submitted a memorandum of thanks to the Board of Directors giving a brief history of his record of work at the Colombo YMCA, using as his text St. Luke Chapter 9 Verse 62— Jesus replied: "No one who puts his hand to the plough and looks back is fit for service in the kingdom of God."

Mr. Kadirgamar had a special word of thanks to the members of his family who had served the Colombo YMCA in various capacities for several years namely — Messrs. Sam J. C. Kadirgamar, Gordon Kadirgamar and Jackson Kadirgamar, and he also referred to the foundations laid for YMCA work when he and four of his brothers served as General Secretaries of the Jaffna College YMCA at different periods.

### WEDDING

● The marriage of *Suren*, son of Mr. and Mrs. L. G. Rajaratnam of Nallur and *Premita*, daughter of Mr. and Mrs. T. Thancharatnam of Uduvil was solemnised at St. James Church, Nallur on 31.05.80 at 4.30 p. m. Ven. S. D. Horshington, Arch-deacon of Jaffna performed the nuptial ceremony. A Reception followed at the Parish Hall.

### IN BRIEF

● The New requirements for admission to G. C. E. (A. L.) classes for 1980 will not apply to Private Schools. Mr. Eric J. de Silva, Secretary, Ministry of Education and Director General of Education has given this assurance to the A. C. U. T.

## WANTED

for immediate employment at Jaffna College, Vaddukodai qualified teachers to handle Mathematics, Botany, Zoology, Chemistry, Commerce, Accounts, and Economics at the Advanced Level stage including the London Advanced Level classes; and Science, Social Studies and Music in the Junior School (Grades 1—7).

Preference will be given to Christians.

Apply on forms available at the Principal's Office on or before 5th July, 1980.

PRINCIPAL.

Jaffna College,  
Vaddukodai.

## MIDWIFE

Applications are invited before the 30th inst. for the post of a Midwife in the Unified Medical Service of the Diocese.

The selected candidate will initially be posted to the Paranthan Medical Clinic.

### QUALIFICATION:

Midwifery Certificate of the Ceylon Medical Council.

AGE: 20 — 40 years.

### APPLY TO:—

The Medical Superintendent,  
Green Memorial Hospital,  
Manipay.

## IN MEMORIAM



### PAKIARATNAM (Miss Curtis)

WIFE OF REV. DR. JAMES MATHER  
Departed: 29th June, 1963.

Ever grateful to God  
for her noble life and witness.

5, Nimal Road,  
Bambalapitiya,  
Colombo 4.

## IN MEMORIAM



IN EVERLOVING MEMORY OF  
**Cyrus T. Ethirnayagam Mills**  
Called Home on 28-6-78

"Blessed are those who dwell  
in Thy House  
Ever singing Thy Praise."

Remembered by  
all his loved ones

Green Villa,  
Manipay.

# உதயதாரகை

## UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

விறந்தவ வார இதழ். [ வெள்ளிநேரமும் வெளிவருவது. ]  
 "நீதி ஜனநீதை உயர்த்தும்; பரமம் எந்தக் குலத்துக்கும் இழிவாம்"

தாரகை ஒளி

தேய்வ நம்பிக்கையுடன் பிரார்த்தனையில் ஈடுபடுகின்ற எவரும், நரம்புத்தளர்ச்சி நோய்களுக்குப் பலியாவதில்லை.

— டாக்டர் ஏ. ஏ. பிரிஸ்

கல்லூரிப் பதிவுகாரம் புதியில் காண்போம் மோட்சம்

சென்ற வெள்ளிக்கிழமை (13-6-80) வரம் மத்திய கல்லூரி மாணவர்களின் வேண்டுகோட்கிணங்க வடபகுதியிலிருந்து பாடசாலை மாணவர்கள் பணி வகுப்புக்களைப் பதிவுகாரம் செய்தனர்; தடுப்பு நடவடிக்கையில் ஈடுபட மாணவர்கள் அனுமதிக்கப்படவில்லை. பெரும்பாலும் உயர்தர வகுப்பு மாணவர்களே பதிவுகாரத்தில் ஈடுபட்டனர்.



### யாழ்ப்பாணத்தில் விவகானந்தர் தினம்

சுவாமி விவகானந்தர் தின விழா இம்மாதம் 20-ம் 21-ம் 22-ம் திகதிகளில் யாழ்ப்பாணத்தின் பல பாகங்களிலும் நடைபெறவுள்ளது. இதற்கான ஒழுங்குகளை யாழ் மாவட்ட அமைச்சின் செயலாளரும் அரசாங்க அதிகாரமான யோசேத் திரா தரகவாமி மேற்கொண்டு வருகிறார்.

### வேத சாஸ்திரம் கற்கச் செல்கின்றனர்

நவாவித் திருச்சபையைச் சேர்ந்த திரு. எஸ். பஞ்சரத்தினம் வேதசாஸ்திரம் கற்க இம்மாதம் 17-ம் திகதி மதுரைக்குப் புறப்பட்டார். அவர் தமிழ்நாடு இறையியற் கல்லூரியில் சேர்ந்து ஐந்து வருடங்கள் கற்று B. D. படிப்பை முடித்துக்கொள்வார். அவர் நவாவித் திருச்சபையைச் சேர்ந்த திரு. S. கிண்டையா திருமதி சின்னையா ஆகியோரின் கவனிப்புடன் புத்திரராவர்.

### இந்து ஒருவரையே நியமிக்க வேண்டுமாம்

பருத்தித்துறை மெதடிஸ்த பெண்கள் உயர்தரக் கல்லூரியில் உப அதிபராக இந்துமதத்தைச் சேர்ந்த ஒருவரையே நியமிக்க வேண்டுமென கல்வி அமைச்சரிடம் கோரிக்கை விடப்பட்டுள்ளது.

வள்ளிநேர ஜெயித்து மன் பதையை மீட்டு இவ் பதையைத் து-இவ் உலகியில் வாழும் - யேசு நாமமே நாம் போற்றி நன் மறை நோழுது நல மெனம் பெற்று நிலைமை வாழ்ந்து - நம் புலனதை ஆண்டு - இப் புதியில் காண்போம் மோட்சம், புரையது ஒரு புதி விசை வாரும் தர் பவம் மாண - தம் கிரகினில் முடியை - கோடும் முன்னது வருந்த புதியில் மாந்தர் புனாது பெற்றிட நடுநிலை தீன்றவர் - நம் விடுதலை தந்தவர் - யேசு நாமமே போற்றி.

— பா. கிரான்ஜீவன்

உப அதிபராகக் கட்டமைவாற்றிய திருமதி அருளையா பதவியை இராஜினாமாச் செய்து நைஜீரியா சென்றமையால் இக் கல்லூரியில் உப அதிபர் பதவி தற்போது காலியாகவுள்ளது.

இக்கல்லூரிக்கு உப அதிபராக இந்து ஒருவரையே நியமிக்கப்பட வேண்டுமென்று, இக்கல்லூரி பாடசாலை அபிவிருத்திச் சங்கம், பருத்தித்துறை இந்து இளைஞர் சங்கம் பருத்தித்துறை பகுதி பெற்றோர் ஆசிரியர் கோரியுள்ளனர்.

## மத்திய கல்லூரி விவகாரம்

யாழ். மத்திய கல்லூரியில் ஒரு மாதகாலமாக நடைபெற்று வந்த அமைதியின்மை சென்ற வாரம் கட்டுக்கடங்காமல் விஸ்வரூபமெடுத்து பழைய மாணவர்கள் கல்லூரிக்குள் புகுந்து ஆசிரியர்களுடன் வாக்குவாதமிட; கல்வித்துறையினர் மத்திய கல்லூரியை காலவரையின்றி மூட; மாணவர்கள் வட மாகாணக் கல்லூரி மாணவர்கள் அளவையையும் தமது கல்லூரிகளை வெள்ளிக்கிழமை பதிவுகாரம் செய்யும்படி தூண்ட; இப்படியே சங்கிலிக் கோர்வைபோல பிரச்சினைகள் வளர்ந்துகொண்டேயிருக்கின்றன. யாழ்ப்பாணத்தில் பாலகர் முதல் வயோதிபர் வரை யாவரும் மத்திய கல்லூரி மாணவர்களையும், கல்லூரி அதிபர் அவர்களையும் விமரிசனம் செய்த வண்ணமே யிருக்கின்றனர்.

மத்திய கல்லூரி கடந்த சிலமாதங்களாக குழப்பம் நிறைந்து காணப்பட்டது என்பது மறுக்கமுடியாத உண்மை. பதிவுகாரரும், ஆசிரியர் இடமாற்றமும், விடுதல் பிரச்சினைகளும், விஜயாட்டுத் துறைச் சிக்கல்களும் அக்கல்லூரியின் ஒழுங்கையும் கட்டுப்பாட்டையும் பெருமளவில் பாதித்தன. ஆனால், மூன்று வாரங்களுக்கு முன்னர் ஏற்பட்ட குழப்பம் யாழ்ப்பாணம் முழுவதையுமே பாதிக்குமளவு வளர்ந்துவிட்டது. மத்திய கல்லூரி மாணவர்கள் தமது அதிபர்மீது அனேக குற்றச்சாட்டுகளைச் சுமத்துகின்றனர். உயிர் போனாலும் போராட்டத்தையே பெருமளவில் வதிலை என்று குறைக்கின்றனர்; கல்லூரி அதிபர் மாணவர் மத்தியில் இவ்வளவு விரகதியும் வெறுப்பும் ஏற்படும்படி நடந்து கொண்டமை புத்திசாலித்தனமான செய்கையன்று. இன்று மாணவர்கள் சம்பிரதாயங்களையோ கட்டுப்பாடுகளையோ, வளர்ந்தவர்களையோ பொருட்படுத்துவது கிடையாது. மாணவர்களின் இன்றைய மனப்பாங்கினை உணராதவர்கள் எதிர்நீச்சல் அடிப்புவர்களாகவே இருக்கின்றனர்.

இந்தத்தடவை மத்திய கல்லூரியில் ஏற்பட்டிருக்கும் பிரச்சினை யில் கல்வித்துறை, தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணி, பொலீஸ் பகுதி, மத்திய கல்லூரி ஆசிரியர்கள் எல்லோரும் தீவிர கவனம் செலுத்துகின்றனர். அதுமட்டுமன்றி இவர்கள் எல்லோரும் மத்திய கல்லூரி அதிபருக்குச் சாதகமாகப் பேசுவருவதும் மறைக்கமுடியாத உண்மை. மத்திய கல்லூரி அதிபரில் தவறு இருந்தால் இந்த சக்திகள் யாவுமே அவர்பக்கம் திடுவெண்டிய அவசியமேயில்லை. விஜயாட்டுத்துறையில் அதிதி நடந்துவிட்டதென்பது மாணவர்களின் முக்கியமான குற்றச்சாட்டு. ஆராய்ந்து பார்க்கையில் அதிபரில் தவறு இல்லை என்ற முடிவுக்கே வரவேண்டியிருக்கின்றது. வேறு பல குற்றச்சாட்டுகளையும் மாணவர்கள் சுமத்துகின்றனர்; நீருபிக்கவில்லை.

நிலைமை இவ்வாறிருக்க சென்ற வெள்ளிக்கிழமை (13-6-80) வடபகுதியில் உள்ள சகல மாணவர்களையும் பதிவுகாரம் செய்யும்படி தூண்டினர். பல மாணவர்கள் குறிப்பாக யாழ்ப்பாண நகரிலுள்ள மாணவர்கள் பதிவுகாரித்தனர். உண்மையை அறிந்துகொள்ள அவர்களில் எவரும் முயற்சி செய்ததாகத் தெரியவில்லை.

பதிவுகாரம் நடைபெற்றது. யாழ்ப்பாணக் கல்லூரிகளின் வரலாற்றில் சென்ற வெள்ளிக்கிழமை ஒரு முக்கியமான தினமாகும். நமது கல்லூரிகளின் நிலையென்ன? நமது மாணவர்களின் எண்ணப்பாங்கு என்ன என்பதனை அது சுட்டிக்காட்டியது. அரசியற் போராட்டத்திற்கும், அடக்குமுறைக்கு எதிரான கிளர்ச்சிக்கும் உபயோகிக்கப்பட்டுவந்த பாடசாலைப் பதிவுகாரம், சாதாரண விஷயமொன்றிற்கு உபயோகிக்கப்பட்டது. இனி வரும் காலங்கள் எப்படியோ?

செய்திச் சிதறல் பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ் நாட்டார் வழக்கியற் கருத்தரங்கு யாழ். பல்கலைக்கழகத்தில் சென்ற வெள்ளிக்கிழமை (13-6-80) பிற்பகல் 2-30 மணிக்கு இக்கருத்தரங்கு ஆரம்பமாகி சுவீக்கிழமை முழுவதும் நடைபெற்றது. நாட்டார் வழக்கியல் இன்று ஊ. பொ. த சாதாரணப் பரீட்சைப் பாடத்திட்டத்தில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது. யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்தையிழைக்கின்ற ஆசிரியர்கள் உயிர் ஆசிரியர்மேல் தக்கருத்தரங்கில் கலந்துகொண்டனர்.

## உதயதாரகை முதல் இந்துசாதனம் வரை

### இலங்கைப் பத்திரிகைகளின் ஆரம்ப காலங்கள்

பத்திரிகை	தோற்றம்	முதல் ஆசிரியர்கள்
1. உதயதாரகை	1841	வெண்பா மாட்டின் செத் பெய்சன்
2. உதயரத்தினம்	1841	சைமன் காசிச்செட்டி
3. உரைகல்லு	1845	தெரியவில்லை.
(சத்தோலிக்க ஏடு)		
4. வித்தியாதரிப்பணம்	1863	வை. கதிரவேற்பிண்டி
5. பிறிமன்	1862	நிக்கலஸ் கூல்
6. இலங்கைபிரமணி	1863	சி. ய. கதிரவேற்பிண்டி
7. பாலியர் நேசன்	1864	வில்லியம் கின்னெய்ரம்பி
8. இலங்கை காவலன்	1864	ரூபயட் நியூட்டன்
9. இலங்கைபாதகாவலன்	1838	சி. முத்தையாபிண்டி
10. புதினாபதி	1870	கு. அப்புத்துரை ஐயர்
11. யாழ்ப்பாணச் செய்தி	1871	கேசு
12. புதினாக்காரி	1873	வாப்பு மறைக்கரவரி
13. கத்தோலிக்க		
பாதுகாவலன்		
14. இலங்கை நேசன்	1876	பிவிப் ச முருகப்பா
15. உதயபாணு	1880	எச். எம். கின்னெய்ரம்பி
16. சைவசம்போதினி	1881	த. கைலாசபிண்டி
17. விஞ்ஞான வத்தினி	1882	வைத்தீஸ்வர ஐயர் முத்தையாபிண்டி
செட்டியார்		
18. முஸ்லிம் நேசன்	1882	மு. கா. சித்திபெய்யை
19. சைவாபிமணி	1883	பெ. ரூனசபாபதிப் பிண்டி
20. சன்மார்க்க போதினி	1885	ச. தம்பிமுத்துப்பிண்டி
21. இலங்கைத் தினவரித்தமணி	1886	சி. ராஜப்பிண்டி
22. சர்வசன நேசன்	1886	ஏ. எஸ். வி. மொகைதீன்
23. இந்தசாதனம்	1889	T. P. செல்வப்பாபிண்டி

ஆதாரம்: தீ. ஆ சிவசேகரவேலன் எழுதிய பிரகாசம் செய்யப்பட்ட இலங்கைப் பத்திரிகைத் திறையின் தோற்றமும் வளர்ச்சியும் என்ற முதுமணிப் பட்டத் தீர்மான ஆய்வுக் கட்டுரை.

ஒரேயொரு மனிதனின் வாழ்வு

கேள்வி? பதில்!

— தாரகை மாமா —

இந்த இளைஞன் ஒரு குடும்பம் கிராமத்திலே ஒரு ஏழை விவசாயியின் பெண்ணுக்கு மகவாசப் பிறந்தார். ஆனால் அவர் வளர்ந்ததோ இக்கொரு கிராமத்தில் அவர் 30 வயதுவரை ஒரு தச்சனின் தொழிற்சாலைக்கு பணி புரிந்தார். அதற்குப்பின் ஒரு பணியின் பிரச்சனியாக வாழ்ந்தார். அவர் ஒரு நாலைவரது எழுதியது கிடையாது. அவர் ஒரு அரசாங்க உத்தியோகத்தை வகிப்பதில்லை. அவருக்குச் சொந்தமாக ஒரு வீடும் இடமும் இல்லை. ஒரு குடும்பம் நடத்தவில்லை. அவர் ஒரு கல்லூரிக்குச் சென்று படித்ததற்கும்கூட ஒரு பெரிய நகரத்தில் எவையேனும் வைக்கவில்லை. தான் பிறந்த இடத்திலிருந்து 200 மைல்களுக்கு மேல் சென்றதற்கும்கூட ஒரு வாரம் பெரிய மனிதராகவும் எந்தச் செய்கையையும் அவர் செய்யவில்லை. தன்னைப்பற்றி வேறு தராதரப்படுத்தும் எதுவுமே அவருக்கு இல்லை.

சூ. சீவேந்திர புவையிரத சித், சாவகச்சேரி. தந்தை செல்வா தம்மைப் போன்ற தலைவர்களை உருவாக்காமல் மறைந்துவிட்டார் என்ற சமூகவேதனின் கூற்றை சரியா என்று? திரு. அ. அமீர்நலிங்கம் சில துறைகளில் தந்தை செல்வாவை விட திறமைவாய் செயற்படுகின்றார் என்பதனை மறுக்க முடியாது.

தாரகை மாமாவிற்குக் கேள்விகள் தபால் அட்டையில் எழுதப்பட்டு தாரகை மாமா, யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி, வட்டுக்கோட்டை, என்ற விவரத்திற்கு அனுப்பப்பட வேண்டும்.

ஜே. அசோக், திண்டிவேலி. "தேவனே என்னைப் பாருகின் என்கு பாவங்கள் தன்னை வாங்கிக்கொள்ளுங்கள்" என்று பாடுவது எதற்காக?

தேவனுக்குக் கொடுப்பதற்கு வேறு என்ன இருக்கின்றது?

ஏழைகள் மதிக்கப்படும் காலம் எது?

தேரிதல் காலம்.

துன்பம் வரும்போது எடவுளைத் தேடும் மனிதன், இன்பம் வரும்போது ஏன் எடவுளைத் தேடுவதில்லை?

இன்பத்தைப் பகிர்ந்து கொள்ள ஏராளமான மனிதர்கள் வருவார்கள். எடவுளை நினைக்க வேண்டிய அவசியமில்லாமல் போய்விடுகிறது. துன்பம்கூட வரும்போது அதைப் பகிர்ந்து கொள்ள எடவுளைத் தவிர வேறு யார் வருகிறார்கள்.

எம். சூரியமூர், சித்தற்கோணம்.

தாரகைமாமா தரங்கள் கூறும் பதில்கள் சிந்திக்க வைக்கும் சக்தி வாய்ந்ததாக இல்லையே! அது ஏன்?

பரகாது என்று நான்கு கூறிலும் அவரைக் குறைபடக் கூறவே முடியும்.

சில மனிதர்களைச் சிந்திக்க வைப்பது யாராலும் முடியாத காரியம்.

எம். யசோதா, முடிய, கீழ்ப்புறம்

இன்று இலங்கையிலே மிகச் சிறந்த சிறுசைகளை யார் எழுதுகின்றார்கள்?

செ. யோகநாதன், க. ஜனாரதாசா, ஆர். இராஜகோபால் இவர்கள் சிறுசைத் துறையில் முன்னணியில் நிற்கிறார்கள் என்று நினைக்கின்றேன்.

இலங்கையிலே ஒரு திரைப்படம் தயாரிப்பதற்கு எவ்வளவு பணம் செலவாகும்?

பதிலளித்து இலட்சம் ரூபாய்க் படம் தயாரிக்க முடியும் என்று தயாரிப்பாளர் கூறுகின்றனர்.

பிழைப்பு, பண்டிதத்துப்பு.

இன்று உலகத்திலே யாருடைய இறையியற் கருத்துக்கள் எல்லார்களுக்கும் போற்றப்படுகின்றன?

ஜூசை மோலர்மன் என்றும் ஜேர்மனி சிந்தனையாளரின் கருத்துக்களை எல்லார்களுக்கும் போற்றப்படுகின்றன.

விசுவாசமுள்ள ஜெபம்

காலிக் கடற்கரைப் பக்கத்தில் பல மீனவக் குடும்பங்கள் வீடுகளைக் கட்டி வாழ்ந்து வந்தனர். அவர்களுக்கிடையே சிறிதளவு சமயத்தவர்கள், சிலர் கத்தோலிக்க சமயத்தவர்கள். இன்னும் பலர் இந்து சமயத்தவர்கள். ஆண்கள் தோண்டினாலும் வளங்களையும் பழுது பார்த்துப் பெண்கள் வலைகளைப் பிணிக் கொடுப்பார்கள். இரவில் நிலவுக் காலங்களில் நெடுப்பை எரித்து கூறி நின்று பாட்டுக்களை பாடியும் நடனங்கள் நடத்தும் அப்பகுதியிலுள்ள எல்லோரையும் சந்தோஷப்படுத்தவது அவர்கள் வழக்கம். இவர்களை யாருக்கும் "ஆசிரம்" என்பவன் தலைவனாக நியமிக்கப்பட்டிருந்தான். ஆசிரம் நற்குணமும் பிறரிடத்தில் அன்பும் பண்பும் உன்னலாகக் காணப்பட்டமையால் அவனைக் குணவாசி என்று அழைப்பார்கள். குணவாசன் எதைச் சொன்னாலும் அங்குள்ளவர்கள் கீழ்ப்படிந்து செய்வார்கள். அவனது முன்னாடிரியான ஜீய்யம் பலரைக் கவரக்கூடியதாக இருந்தது. இவனுக்கு தனவாசன் என்றோர் பணக்காரர் சினைகிதனும் இருந்தான். ஓடக்கூடாத தகுதியுடையவருக்குக் கால தேவைப்படும் போது தனவாசன் உதவி செய்வான். ஒருமுறை ஒரு தோணியை எல்லோருமாகச் சேர்ந்து எட்டி அதை பல நிறங்களிலும் வடிவாக்கி ஆசிரம் குடும்பமாகப் புறப்பட்டார்கள். அதற்கிடையில் பாலன் சிமியோன் என்ற இரு பெயர்களின் ஒருவரும் அறியாமல் தோணியின் ஒரு பக்கத்தில் ஓர் தவரன் அமைத்திருந்தார். இதை அறியாமல் ஜனங்கள் எல்லோரும் மிகச் சந்தோஷமாகத் தோணியின் ஏறிப் புறப்பட்டும் போகும்போது சூழியாகக் கடிகாரத் தோணியுட்புத் தொடங்கியது. நின்று கிழிதா என்புக்குத் தீர் ஆதிமகாசிய தால் ஜனங்கள் பயப்பட்டுத் தொடங்கியதும் அன்றி ஆசிரம் தோக்கி உமது வார்த்தையின் படி தோணியில் ஏறினோம். இப்போ மரணம் போகப்போகி நோயும் என் சத்தமிட்டார்கள். ஆசிரம் பயப்பட்டாமல் தோணியை ஓரிடத்தில் நிறுத்தும்படி கட்டினாயிட்டு, தோணி

மறுமைப் பிரவேசம்

திரு. சின்னத்தம்பி ஜோசேப் கனகரெத்தினம் உபதேசியர்

கிழ்க்காலங்களில் மெதொடும் திருச்சபைகளில் 42 வருடங்களுக்கு மேலாகத் தேவனுடைய செய்து, இளைப்பாறியிருந்த திரு சின்னத்தம்பி ஜோசேப் கனகரத்தினம் அவர்கள், தனது 88 ஆவது வயதில் 06-05-1980 செவ்வாய் மாலை 8-00 மணிக்கு இயற்கை மரணமெய்தி, மறுமையின் நிதிப்பத்துக்குள் பிரவேசித்துவிட்டார்.

இவரது அடக்க ஆராதனை திருக்கோவிலுள்ள அன்றாடம் இல்லத்தில், 08-05-1980 வியாழன் மாலை, அவரது பேரனும் பேரதீவுத் திருச்சபை ஸ்தலியருமான திரு. M. J. மயிலவாகனம் அவர்களால் ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்டது.

இக்க ஆராதனையின் பின்னர், பிரேமம் சேம அடக்க ஆராதனைகளை திருக்கோவில் மெதொடும் தேவாலயத்துக்கு எடுத்துச் செல்லப்பட்டது என்று, வண. S. C. கருணராஜ் அவர்கள் தலைமையில் வண. சிலை சதிர்காமர், வண. சத்தியராசா தம்பிராசா, N. ஸ்ரீமணி ஜெயராசா ஆகியோரின் உதவியுடன் ஆராதனை நடத்தப்பட்டது. அவரது நினைக்காலைக் கிறிஸ்தவ நம்பிக்கை-விசுவாசம் பற்றியும், பாடுகளை பற்றியும், சபை உச்சிரான்காரர் திரு. E. R. குளராசா, கல்லூரி அதிபர் திரு. S. T. பாரிஜாதம், வண. S. C. கருணராஜர் ஆகியோர் பாராட்டுரை வழங்கினர்.

அதன் பின்னர், திருக்கோவில் சேமக்காலையில், அப்பகுதிப் பொதுமக்களால் ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட இரங்கல் கூட்டம் நடைபெற்றது. இதில் அன்றாடம் பகுதி மக்களுக்கு ஆற்றிய சமுதே தொண்டு பற்றியும், பண்டிதரெத்தினம் பவலுள்ள வாழ்வு பற்றியும் பலர் இரங்கலுரை நினைத்தனர்.

இறுதியில் அவரது மருமகனும், கோட்டலைப் பகுதித் தேவனுடைய மாகாணிய திரு. P. மாணிக்கராஜர் அவர்கள் "உயிர்த்தெழுதலின் நம்பிக்கையுடன்" சேமக்கால ஆராதனையின் இறுதிப் பகுதியை முடித்து, பூதலட்சுமி மன்னுக்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்.

இவருக்கு ஓர் ஆண் மகனும் ஐந்து பெண் மக்களும் இருப்பது முன்று பேரப்பிள்ளைகளும், முன்று பூட்டப்பிள்ளைகளும் உண்டு. பண்டிதத்தம்பி திருச்சபையின் சேர்த்து, இந்தக் கல்லூரி ஆசிரியர் திரு. K. R. சின்னத்தம்பி இவரது மகனாகார்.

பிள்ளைகளும் போய் நின்று, சைதேயம் உடையும் அமரச் செய்யும் உமக்கு இக்கடல் நீரை உட்புரையடி செய்து எம்மைக் காப்பாற்றும் தெய்வமே! என உரத்த சத்தமொகக் கண்ணை ஏறெடுத்து ஜெபம் செய்தபோது, வேறு மாரக்காரைச் சென்ற படகொன்று திரும்பித் தோணிக் பக்க சிட்ட வந்துகொண்டிருப்பதை அவதானித்த ஜனங்கள் குதிரைத்துடல் படகில் ஏறி இக்கரை சேரிந்தார்கள். அன்றைய விசுவாசம் முன்னிலும் ஆதிமகாசைப் பெலனடைந்தது. நம் மியுள்ள விசுவாசத்தின் மூலம் தெய்வம் மனிதர் மூலம் கிரியை செய்து வருகின்றென்பதை மறவாததுபோலமாக.

— திருமதி R. S. துரைராஜா சேப்பாய்

மக்கினென் டிரவல் சேர்விஸ் (இலங்கை) லிமிட்டெட்

உங்கள்களை

திருச்சிராப்பள்ளி, மதுரை, பம்பாய், கோலாலம்பூர், சிங்கப்பூர், பரிஸ், லண்டன், துபாய், சலூதி அரேபியா, ஊடா ஆகிய நாடுகளுக்கு அழைத்துச் செல்ல

மற்றும் பாஸ்போட், அமெரிக்கன் டிரவலர்ஸ் செக், உலகின் எப்பகுதிக்கும் விமான டிக்கட், சுற்றுலாக்கள் ஆகிய உங்கள் தேவைகளை

கொழும்பு செல்லாமலே யாழ்ப்பாணத்தின் ஒழுங்கு செய்துகொள்ள இன்றே தொடர்பு கொள்ளுங்கள் மக்கினென் டிரவல் சேர்விஸ் (இலங்கை) லிமிட்டெட், தபால்பெட்டி இல: 92

8, பருத்தித்துறை வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 8154

பயணம் உங்களது! செளகரியமாக்குவது எங்களது!!

## EDITORIAL

## Our Political Frontier

The TULF has been in the news in recent weeks. *Forward*, "the fortnightly voice of the Progressives", under an arresting title "TULF Youth Defiant", featured in its issue of 1-6-80, "the differences", as it termed them, between the TULF leadership and its youth front.

Dealing at some length with the contemporary situation that has led to the "suspension" of the Editor of *Suthanthiran*, (a Tamil Weekly founded by Mr. S. J. V. Chelvanayakam), *Forward* made the following caustic comments:—

"The youth front has never used ambiguous language when dealing with people. They told the people what they thought was right and proceeded to act on that basis however foolish that course of action sometimes seemed to be.

The TULF leadership, on the other hand, tried to run with the hare and hunt with the hounds and this has placed them in a difficult position."

The *Ceylon Daily News* of 13-6-80 too flashed a front page headline that the TULF Party had expelled the Editor of *Suthanthiran*.

We do not claim to know, in any fair measure, the recent developments in the fortunes of the TULF or as a matter of that, of any other political party in Sri Lanka.

But Politics, we must admit, is essentially a game of "running with the hare and hunting with the hound", be it a brand of the right wing or of the left wing variety. We are loathe to crediting the TULF with any virtue that is not found or has not been found in any other political party in Sri Lanka.

The following extract from Prof. A. J. Wilson's speech at the Jaffna Central College Prize Giving on 18-10-79, amply demonstrates the fluid quality of politics in Sri Lanka in recent years:—

"In 1957, Prime Minister Soloman Bandaranayake concluded a solemn pact with the Federal Party leader only to abandon it under Sinhala Buddhist pressure..... In 1956, the LSSP was firm like the rock of Gibraltar on parity of status for the Sinhala and Tamil Languages. In 1964 that position shifted when they entered into a coalition with the SLFP of Mrs. Bandaranayake. In 1970, the LSSP and CP abandoned their position when they formulated a common programme with the SLFP."

We believe that this is not the time for us to be harping on the real or imaginary differences between the TULF and its Youth Front. It is a matter within the party. Since the appointment of the Presidential Commission on *Devolution of Power*, the political climate in Sri Lanka has been much more conducive to the settlement of the Tamil Problem than it was ever before. The TULF Youth Front too, we are sure, is aware of this development.

In our view, we have now come to the crucial stage which Dr. Wilson referred to as the stage when "Sinhala political leadership must show a desire and willingness to work out the arrangements in a meaningful manner, should these be acceptable to the Tamils".

While we are at this crucial point in the ladder of racial relationship in Sri Lanka, any distorted image projected to the Sinhala masses in the country that the 'Militant Youth' of the TULF is still insisting on their "pound of flesh" and that they are more outspoken than their mentors are, is, in our view, unfair and untrue and serves no other purpose than to raise communal feelings again in this country with a view to create a political deadlock. The manner in which the development Councils will ultimately function is certainly a matter about which the entire Tamil Community (let alone the Youth Front) is concerned. The lapse into silence of the government over the Sansoni Report may be an additional factor perturbing the minds of the Youth Front.

We are aware that the problems before the President and the Prime Minister are herculean and the implementation of the Report on *Devolution in a meaningful manner* is not going to be very smooth sailing in our yet not very placid 'waters' in Sri Lanka.

But going by the recent utterances made by both the President and Prime Minister, we are hopeful that they envision for the Tamils a status different from what they (the Tamils) had hitherto tolerated.

To what extent they will be able to translate their words into deeds, of course, is yet to be seen. In the meantime, we have to take their words at their face value.

For purposes of record, we give below extracts of a Statement made by President Jayawardene at Anamaduwa recently:—

"Very soon elections will be held for District Development Councils. When these Councils have been elected, the people in each area would participate in development work of that area through the district Councils. Everyone in the electorate must be associated with the development of the area ..... because the country belonged to every citizen who lived in it. There were 123 developing countries today but only in India, Venezuela, Costa Rica and Sri Lanka did the full democratic freedoms exist today."

## LETTER TO THE EDITOR

## The Water Problem

(Continued from last issue)

There is a mass of information and reports on the Jaffna Lagoon Scheme. Mr. F. R. G. Webb M.C. has prepared one such report and the designers of the present scheme have had their say. But what tickles the common man is why gates had been earlier constructed with their sills at -3.00 M.S.L. but are now being raised to 0 M.S.L. Perhaps the idea was to create a hydrostatic head for "Flood waters". In the process they over-looked the hydrostatic head of the sea-water at each rise of tide when the lagoon itself is low during the S.W. Monsoon of dry weather. It is conceded that during the dry season a near sand-storm can be observed over the lagoon area. But these could have been controlled by say low-wind-mills lifting water at several points to wet the area.

The advantage of the two principal lagoons being used to store water and to soak rain-water lies in the fact that out of the total area of 225 sq. miles of the Jaffna Peninsula, nearly 40 sq. miles is the area of the lagoons. Even if the rain water threatens to drown the common man and his wife and children in one or two days of heavy rains, he is foolish to direct the surface water quickly to the lagoon and the sea. The rise inside the lagoon basin may approximate 5-6 M.S.L. — certainly not to ruin the arable and habitable lands which are above 6 M.S.L. In the periphery of the lagoons, lands up to 4.0 to 5.0 M.S.L. are not cultivated due to unproductiveness and some of that may be private or traditional saltens. The point is for a scheme to succeed it must benefit the most number of people. Not a handful of inland fishermen or a few land owners who say the land is their own though they cannot use the land. So the lagoons should be sealed off by a barrage at 3.0 M.S.L. which is nearly the high tide level. Flood waters can then be discharged over a permanent crest with a probable afflux of 2', or the crests made longer for bigger discharges. As said earlier the sub-soil lime-stone base may not be naturally flat in the same way as is the top surface of the Peninsula is nearly flat. Therefore water is not evenly stored as in a single tank of 225 sq. miles and so many feet deep. It is known that in the Tellipallai area the lime stone out-crop is higher than say in the Chavakachcheri and Pallal areas. This results in pockets of fresh water stored at various depths over the areas comprising the cultivated lands. With close contour borings in wells gradually developing, these pockets can and will get inter connected and retain a greater portion of rain-fall.

In conclusion, the Jaffna Lagoon Scheme constructed and under

## Shakespeare Drama Contest in Colombo

The Finals of the Annual Inter Schools Shakespeare Drama Competition in Colombo were worked out on Saturday (14-6-80) at 6-30 p. m. at Ladies College Hall.

The Judges were Justice Perce Colin Thome, Mr. Bonnie Fernando and Mrs. Margaret Gooneratne.

The schools selected for the Finals were Bishop's College, Holy Family Convent, Bambalapitiya, St. Joseph's College and St. Thomas' College,

The Semi Finals were on 11 & 12 June.

improvements in recent years must serve its purpose viz (i) exclude sea water from the lagoon basins, (ii) absorb surface drainage and floods and pass excess water into the sea, (iii) leech the lagoon bed and "sweeten" the adjacent areas. That is the ultimate technical goal. Our aim should be to create a little Amsterdam of the peninsula. Amsterdam itself is said to be nearly 10' below sea level. The dykes there can be a solution to our problems. The dictionary meaning of a barrage is a dam such as the damming of a river for irrigation purposes. Gates are sometimes incorporated in the dams but these gates are there to control flow in one direction. The gates in our barrages at Thondamanar and Navatkuli are supposed to control flow in two opposite directions viz excess drainage water on the one side from the lagoon while on the other side the rise of the tide of the sea. Have we succeeded in theory at least in our hopes. We must remember that the human factors enters into our scheme here. The gates have to be operated manually; sometimes twice a day with the rise and fall of the tide.

I trust that the Water Resources Board will reconsider their decision to restrict wells to a permit system and suggest a more constructive solution to the people of Jaffna and more particularly to the farmers of Jaffna. Certainly the professionals should not prostitute their talents and learnings to the whims of the gay politician for the sake of a little worldly gain and suggest restrictions which are bound to be flouted.

The fear that any of our wells are now beginning to yield salt water or sea water is groundless. We continue using only fresh water and stop pumping and irrigation until these wells fill up again with fresh water after a few hours. It is noted that the W. R. B. has not indicated any specific location of such wells for us to test this bogey. Meanwhile we can be more resourceful and get about doing the things suggested above viz getting more of rainfall collected in the sub-strata of the Peninsula.

L. R. Vethanayagam

No. 8, College East Lane, Uduvil, Chunnakam.

Registered as a Newspaper at the G. P. O., Sri Lanka under No. QB/8920/78.

Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India by Mr. Philip Matthews residing at 19, Lady of Miracles East Road, Jaffna, and published by Mr. Alvappillai Rajasingam, 330, Navalur Road, Jaffna, at Sri-Sanmuganatha Press, Kankesanthurai Road, Jaffna, on Friday, 20th June, 1980.